

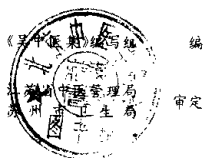
吴中
醫集
临证类

江苏科学技术出版社

样 本 库

吴 中 医 集

临 证 类



江苏科学技术出版社

1216119

(苏)新登字第 002 号

吴中医集·临证类

《吴中医集》编写组

出版发行：江苏科学技术出版社

经 销：江苏省新华书店

印 刷：常熟印刷厂

开本 787×1092 毫米 1/16 印张 72.5 插页 6 字数 1,796,000

1992 年 9 月第 1 版 1992 年 9 月第 1 次印刷

印数 1—1,100 册

ISBN 7—5345—1446—0

R·222 (精) 定价：42.50 元

责任编辑 王义烈

我社图书如有印装质量问题，可随时向承印厂调换。

选集吴地各家医学著作
荟萃苏医学派理论经验

九三老人蔡树泉题



序 言

中医学有着数千年的历史,是最具有中国特色的一门学科,为中华民族的繁荣昌盛作出了巨大贡献,这是我们民族的光荣和骄傲。中医学是建立在辩证唯物主义基础上的,现代科学技术越是发达,中医学的一整套传统理论越是显示其科学价值,因而不断引起国际上的重视与瞩目。

整理发掘中医学这一伟大宝库,是一项具有战略意义的重要方针政策,也是如何建设具有中国特色的社会主义卫生事业的重要内容。中医事业需要发展,不继承中医的特色,就会偏离方向,因而继承是发展中医事业的前提。但是从事业发展的前景来看,必须在继承的基础上发展和创新,只有这样,才能有新的生命力。挖掘整理出版浩如烟海的中医文献资料,正是继承与发展中医学术的一项重要工作。

江苏中医发源较早,流派众多。特别是苏州地区,经济繁荣,文化发达,历史上早有吴中、吴下、三吴之称,吴中多名医,吴医多著述,温病学说源自吴医是其三大特点。据各地地方志记载,自宋至清代,吴医著作有 500 余种,现存者尚有 400 余种,内容精深,颇多发明,具有广泛的实用价值。其中许多古籍虽已多次排印、影印出版,但仍不能满足需要,特别是还有相当多的一部分还保留在木刻、抄本、稿本等手版形式。有的珍藏在少数图书馆和高等院校之中;有的散在民间,未被发掘,甚至濒临失传。江苏省卫生厅、江苏省中医管理局、苏州市卫生局十分重视这批珍贵古籍的发掘利用,筹集资金,委托苏州市中医学会负责收集编写,并得到了江苏科学技术出版社的支持,列入重点出版项目。《吴中医集》编写组将这些珍本古籍选其实用价值高的,版本珍贵罕见的,社会需求量大的汇集成册,涉及中医各科,内容丰富,必将深受读者欢迎。这种由卫生行政部门领导,中医学术团体和科学技术出版部门通力协作,共同出版中医中药宝贵文化遗产的做法,是挖掘整理、继承发扬中医学术的一种有效渠道,值得提倡。是为之序。



一九八八年一月

YX183/15

出版说明

苏州地区历史上有“吴中”、“吴下”、“三吴”之称。吴中多良医，吴医多著述，吴中又是温病学说的发源地之一。据不完全统计，吴中历代名医约千余家，著作六百余种。现存历史文献中，最早记载吴医的是唐代的《明皇杂录》。到了宋代，苏州出现了医院和药局。至元代，吴中医学更为发达，意大利旅行家马可·波罗曾把在苏州的一大发现——吴医，记载在他的游记里。明、清两代，是吴医的兴盛时期，名医辈出，著述宏富，在中国医学史上占有重要地位。

现存的四百余种吴医古籍中，内容丰富，涉及到中医学的各个方面，其中蕴含着较高的科学和实用价值。有的虽多次刊刻印行，但仍不能满足社会的需要。特别是相当多的刻本、稿本、抄本等流传不广，甚至濒临蛀损散失。为此，我们从中选择了具有一定学术价值的珍贵版本作为首选书目收入。对于一些历久不衰，负有盛誉，虽多次刊印的吴医代表作也适当收入，力求《吴中医集》能较好地体现学术性、地方性和内容完整性的编纂宗旨。为了区别两种不同情况的版本，我们分别以“整理说明”和“点校说明”置各种书前，整理说明是针对未见刻印的稿本、抄本而言，点校说明是对刻本所作的工作说明，阅读时当详。

《吴中医集》收录的范围，包括苏州在内的吴县、长洲、元和、吴江、震泽、昆山、新阳、太仓、镇洋、常熟、昭文诸县医家的著作共四十余种。其中长洲、元和今属吴县，震泽今属吴江，新阳今属昆山，镇洋今属太仓，昭文今属常熟。《吴中医集》原按温病、内经、伤寒、金匱、本草、方剂、内、外、妇、儿、骨伤、五官及医家全集等内容分类，现调整为温病、医经、临证、方药四大类，陆续出版。供临床、科研、医史工作者参考。

本书编写人员由顾问组和编写组组成，由苏州市卫生局汪雪麟局长主持全面工作。顾问组由干祖望、马云翔、尤怀玉、王寿康、江育仁、吴考槃、吴怀棠、沙星垣、金绍文、俞大祥、奚凤霖十一人组成；编写组由凌国春、俞志高、吴湛仁、华润龄、蒯伟勇、金庆江六人组成。在编写过程中，得到了江苏省卫生厅领导的重视和支持，得到了有关单位及专家教授的指导和帮助，在此表示谢忱。

编 者

一九九二年四月

前 言

苏州地区地处太湖流域,为人文荟萃之地,吴中医学尤为发达,历代名医著述丰富,在中国医学史上有很大影响。本书为《吴中医集·临证类》,全书共收载吴医临证经验、心得类古籍十二种,兹将各书梗概分述如下。

《女科万金方》二卷,宋·薛古愚撰。薛氏精于女科,其著作尚有《女科胎产问答要旨》等。本书原分上下二册。上册有歌诀、问答、论证等十篇。下册专立方剂十九门(其中种子方、升精法缺),并附有调经歌诀。薛氏在总结前贤女科成就的基础上,结合自己的经验体会,论述了女科的正常生理和病变诸症。薛氏以喜用、善用四物汤为其特色,本书所列诸方,大都由四物汤化裁而成,并有“薛古愚加减方”一篇,专门记述了“俱以四物汤为主”的加减变化。本书撰成于咸淳元年(1265年),以手抄本传世。为女科不可多得之珍本古籍。

《暴证知要》二卷,明·沈野撰。本书主要辑录了明代以前有关文献中关于急症的诊治资料,并附以作者的评论和临证经验。其范围涉及各科,十分广泛详尽。其所谓“暴证”,系指突然发病来势急暴之病证,大都属于急症范畴。本书所载有理论,有验案,分门别类,条理清晰,治法丰富多采,可谓当时集急暴证之大成者,对研究明代以前中医治疗急诊提供了极好的资料,即对当今开展中医中药治疗急诊也很有实用价值。原书国内未见,现今日本尚存。今据上海中医药大学所藏集念修抄本进行点注整理。

《医便初集》二卷,明·沈与龄撰。本书首载饮食论、男女论、总论补益调养要旨,言简意赅。次按春、夏、秋、冬四时及妇、幼、外伤诸病科目,搜辑历代经临床验证疗效卓著的名方、验方共二百八十余首。书名定为《医便》,因其内容以养老、食疗、济阴、慈幼和防治四时常见病为主,即使知医不多者亦可随手查阅,当受世人欢迎。

《病机汇论》十八卷,明·沈朗仲撰。本书是一部内科时病杂病专著,内容包括六十多种病证。每种病证以脉、因、证、治为序,先辑录历代医家论述,后参以作者按语,并详订方药附载其末。书中内容丰富,议论精辟,对于中医临床医师来说,确为是一部很好的内科参考书籍。本次出版是以清康熙癸巳年(1713年)金阊文宝堂初刻本为蓝本,进行点校整理。

《医学蒙引》四卷,清·徐时进著。是书集徐氏一生学问精识所成,故亦名《玉柱心髓》。共八十九篇,前八十七篇论述内科、妇科常见病症,对各类病症的病名、病因、病机、辨证、脉法、方药、预后等诸多方面详加阐述,并成诗赋之体裁,工整成韵,词义贯通,深入浅出,便于诵读记忆。后二篇乃纂编蒋示吉《医宗说约》中之《伤寒赋》及陶节庵《伤寒六书》中之《杀车捶》亦成歌赋。本书所裁方药,大都师宗古法而灵活化裁,其中亦蕴徐氏心得秘方。故为学中医者之启蒙读本,入门向导。

《内科心典》二卷,清·徐时进著。本书系徐氏根据同邑名医闵曙公遗稿整理而成,分上下二卷,论及病症八十余种,对其病因病机、辨证施治尤多阐述,条理清晰,有些内容确属前人之未发,为徐氏独到之经验。徐氏除对温病有丰富经验外,对内科杂病亦多深入之见解。特别是对防病、强身、保健十分重视,注重调摄入体之正气,同时倡导精神治疗,指出“清心养性、静以胜之”。认为“无病之时,宜保之、养之、和之、顺之”。这些宝贵经验至今仍

值得借鉴参考。

《活人精论》一书，清·孙从添著。本书是孙氏积多年医学心得而发的力作，对启发后学思路，颇有裨益。全书不分篇章，内容包括阴阳气血、脏腑经络、症因脉治、方药治则等方面。文字简洁精练。执论大致执中，唯对虚损治例推崇温补脾胃之说，强调“药补不如食补”。孙氏重视对经典著作及各家学说的钻研探讨。认为“古方今病，难以执方施治，治效必待医者心灵活动以用之，则无不灵也。”本书系稿本，未经梓印，流传抄本亦罕见。

《临证度针》六卷，清代儒医潘道根著。道根别号徐村老农，荒村老屋，以谋徒行医卖药自给，走乡串邑，又访求珍本，经其抄录、校订之书，插架满屋，不下数百余种，数千余卷，现存其抄辑之善本医书二十余种。本书辑自咸丰三年，原稿共六卷，缺卷一，存二至六卷，此次出版，仅以目次编排，而未加分卷。书内记录杂病近二百种，对所辑各病之证因脉治，理法方药，靡不旁征博引，治法也不拘一格，除经方、验方外，对单方、秘方亦多采用。

《奇病录》三卷，清·苏州徐锦著。徐氏乃道光间苏州名医，行医达五十余年，声名藉于东南，平生著述颇多，搜辑刊刻郭白云《伤寒补亡论》、尤在泾《金匱翼》、孙从添《活人精论》、邵步青《温毒论》。自著有《千金方管论》、《慎药录》、《司天运气蠡测录》，均未刊刻。命其室曰“心太平轩”，有《心太平轩医案》行世。本书记述了临床上少见的奇特病症，都系作者耳闻目睹，采访所得，随手抄录，积久成书。书分奇病篇、奇治篇、附纪篇三卷，刊刻于道光庚子，然流传甚少，此次以该刻本点校出版。

《疡科捷径》三卷，清·时世瑞著。时氏擅长外科，“以疡医名于时”。本书首卷对疡科常见病进行了系统的论述，包括审因、辨证、治法、方药等内容。中、下二卷，分别按部位对各种外科以及内疡疾病，按论因、辨证、施治一一作了叙述。全书多采用歌诀形式，便于诵读和记忆。其子稻香先生，又根据自己的临床心得，在光绪年间重刻时，编入了六阴、六阳行经起止图和疮疡全图四幅，可使学者按部位辨病辨证及治疗。本书据道光十一年许闲书屋刻本为底本，光绪十年重刻本为校本，作了点校。

《痧症金针》三卷，清·陈标撰。本书是一部痧症证治专著。全书分上中下三卷，上卷为痧症辨论，首论痧之名义，指出痧乃内应太阴、阳明蕴热，外合皮毛、肌肉，感时气传染而成。并提出了痧的顺逆与治疗，对痧的诊断、预后有重要意义。中卷为痧痘辨论，指出了痧疹分类与水痘等形式、色及其因、症、脉、治、预防。下卷为辨症之吉凶与治疗。全书言简意赅，条理分明，立论精深，颇多阐发。本书为同治九年稿本，曾为近代名医李晦人得此原稿而珍藏之。

《囊秘喉书》一卷，清·杨龙九著。本书主要分诊法、辨证、类证、治法、药例、医方上、医方下、制药等八篇。书中对喉科病的辨证施治原则，作了简明扼要之论述；对喉科常见病的临床表现和治疗方法都作了较为详细的叙述；对常用方剂之组成、用法、炮制、剂量等亦都一一作了介绍。杨氏精于喉科，其著作尚有《咽喉急症秘书》（抄本）、《喉科七种》（抄本）以及《喉科真诀》等。这次出版，是以光绪壬寅（1902年）俞氏原刻本为蓝本，以民国十六年张汝伟评注本为校本。

以上十二种临证类专著，虽是吴中医家临床经验的小部分总结，但由此可见吴医在内外妇儿各科中均有特色，也颇多创见，今天的挖掘整理，再行出版，仍不失为做了一件有价值的实事。

总 目

女科万金方(宋·薛古愚撰) 方正整理	1
暴证知要(明·沈野撰) 陈加玉整理	43
医便初集(明·沈与龄辑) 钱晓云点校	93
病机汇论(明·沈颢著) 舟涛、何焕荣点校	153
医学蒙引(清·徐时进著) 金庆江整理	465
内科心典(清·徐时进著) 金庆雷整理	657
活人精论(清·孙从添著) 蔡家宁整理	745
临证度针(清·潘道根著) 陈实整理	763
奇病录(清·徐锦著) 蒯伟勇点校	967
疡科捷径(清·时世瑞著) 姚玉莹点校	993
痧痘金针(清·陈标撰) 徐士清整理	1071
囊秘喉书(清·杨龙九著) 江一平、戴祖铭点校	1119

女科万金方

宋·薛愚撰
方正整理

整理说明

《女科万金方》一卷，宋·薛愚撰。古愚名辛，字将仕，江苏昆山人。其生平简介：一说薛氏学医于世业妇科之外家郑氏，辛得其真传（见光绪《昆新两县续修合志》）。一说薛居平桥玉带河之南，无子只一女。薛女与居玉带河北之郑氏独子隔河相对，自幼情深，遂配为夫妇……其后郑之子孙遂得薛之秘书，而专女科，故云薛医产，不忘本也。（见南宋·郑春敷撰《女科济阴要语万金方》之“薛郑世医记”）。薛氏精于女科，其著作尚有《女科胎产问答要旨》三卷。薛氏之后著有《郑氏家传女科万金方》五卷（郑之廿六世孙元良撰于清康熙廿八年己巳）、《郑乐庵先生女科万金方传灯》四卷（郑乐庵撰于清乾隆年间）、《薛医产》一卷（又名《薛氏女科》，作者及时间不详）等陆续问世，今均存抄本。此类女科方书，大多以《女科万金方》为基础，由郑氏的后裔不断增删修改撰写而成。

本书原分上下二册。上册有歌诀、问答、论证等十篇；下册专立方剂十九门（其中和子方、升精法缺），并附有调经歌诀。薛氏在继承和总结前贤女科成就的基础上，结合自己的经验体会，论述了妇女经、带、胎、产的正常生理及其病变诸症，列举了以女科为主的常用方药二百余首。薛氏以喜用、善用四物汤为特色，本书所列诸方，多由四物汤化裁而成，并有“薛古愚加減方”一篇，专门记述了“俱以四物汤为主”的加減变化，强调指出：“四物汤专系乎血，此女科立效方，所以必本乎此”。另外，书中尚有运用手法、薰蒸、坐浴、针灸等多种方法治疗妇女病，以及有关妇幼卫生、产后调理保健与急救等记载。这些内容，大多切合临床实用，具有一定的学术价值。

本书撰成于咸淳元年（公元1265年），以手抄本传世，迄今未见刻本及铅印本。现藏于北京图书馆之善本系明末崇禎己巳年（1629年）抄本。这次点校出版，即以此为底本，并以《郑氏家传女科万金方》（简称“郑氏本”，撰于公元1689年）为校本。对书中明显说误处则径予订正，难以判断者则姑且存疑。全书加用新式标点符号。对某些生僻词语适当予以注释，以便参阅。

方正

一九八九年五月

序

女科之书种种不一，且女科之病尤为紧要，呼吸之间存亡系焉。女科^①者胎前、产后、临产之谓也，至于经候、劳伤、风寒、湿热之症皆为要紧。余于玉峰，游访数年，乃得此书，非易易也，此真女科夺命丹耳！谨藏于家，以备用焉。务要稽考详细，以用于人，投之必中。亦不可造次^②，为庸医所笑。

又 序

妇人之病，有可治有不可治者，何也？因其性急善恶之殊也。如德性温良，举止端重，克尽妇道者，必无危病，虽有之亦可治。若夫逆垢^③险恶，自私自利，犯有七去^④助无一能者，虽扁鹊亦难治矣。故传此万金之方，以为子孙之用。其胎前、产后，自有诸方列后。此方乃宋末时薛古愚真传。

① 女科：原无，据文意补。

② 造次：轻率、鲁莽。

③ 垢(gòu)：污秽；恶劣。

④ 七去：即七出，指封建社会出妻之七事。所谓“不顺父母去，无子去，淫去，妒去，有恶疾去，多言去，窃盗去”。

目 录

万金方歌诀.....	(6)
受胎总论.....	(7)
转女为男法.....	(7)
产后调理法.....	(7)
诸经问答.....	(8)
调经十五论.....	(9)
十月胎形论.....	(12)
胎前问答.....	(15)
产后问答.....	(18)
产科总论.....	(22)
中风门.....	(24)
伤寒门.....	(25)
积热门.....	(26)
诸湿门.....	(26)
诸气门.....	(27)
诸疟门.....	(28)
泻痢门.....	(28)
脾胃门.....	(29)
咳嗽门.....	(29)
虚劳门.....	(30)
疮肿门.....	(31)
诸经门.....	(31)
血淋门.....	(33)
胎前门.....	(33)
产后门.....	(35)
杂症门.....	(37)
薛古愚加减方.....	(38)
种子方缺	
升精法缺	
调经歌诀附.....	(41)

万金方歌诀^①

大凡女子，禀受偏执。若欲治病，先戒性急。或为怒气，或为忧郁。忧郁生痰，痰因火至。恐至伤血，血因火至^②。怒气伤血，血伤火^③色，或为疼痛，或为淋疾。淋有五种，或成五色。若欲无病，月水安正。月应乎天，水应乎地，一月而来，如期如信。怀妊育胎，坐草^④理顺。经行贵准，或参于前，或落于后。参前为热，落后为寒。热多清凉，寒多温助。血实血虚，或攻或补。有孕得疾^⑤，先保其胎，次调其疾。速治则可，延及产后，自招之祸。新产之后，先理恶露，后当补血；补血太早，恶不能除。恶心气喘，泄泻汗珠，此为四恶，扁鹊难医。若见一恶，亦病难起，小心医治，免死而已。十月怀妊，一朝坐草，瓜熟蒂落，戒勿求早。非理催逼，生成烦恼，致生危疾，医师难保。孕妇之脉，坚强最好，细而且微，命亦难保。新产之脉，沉迟微细；若遇洪大，病亦必倒。败血冲心，语言乱道，或叹或歌，佛名神号，九死一生，何须祈祷。痰裹心窍，或悲或笑，病似冲心，治各神妙。冲心若颠，终日昏耗^⑥，裹心亦然，昏而不觉，冲心龙齿，炭醋薰导；裹心香附，姜汁奇妙。凡有痰者，必感^⑦风寒，黧面油腻，勿加于餐。病欲危困，先喻其难，若不预防，毁谤多端。医为仁术，取利惟宽，贫乏病人，施为汤丸。子痼子烦，子悬子淋，治各有条，必究遗篇。子悬上升，闷而胸满，投紫苏饮，又名八宝。其余三者，各有定方，遇方则希，用之则良。产后血风，百节疼痛，五积交加，投之必中。咳嗽伤风，痰涎鼻涕，金沸草散，功奇效异。一得身孕，月水自来，血有余也，名曰漏胎。腹中有块，血气之疾，或为症瘕，温血益气，削除其积；元气若虚，且从姑息。痰火之症，身軀瘦极，若施艾火，速死自逼。虚火之症，自汗骨蒸，参芪胡连，治之有精，神仙妙术，用无不灵。传子传孙，衣禄当存。论毕。

又传此方与瞿培杏，自增几句。

人之为医，各有一科。古书虽有，其术无穷。洵之所居，玉峰人也。郑之亲婿，馆于长洲。屢施厚惠，才得其书。三吴之下，果然罕希。用之在熟，试之在验，屢有人求，誓决不授，今传于兄，宜珍宜藏。

① 万金方歌诀：此前原有“女科”二字，据目录删。

② 恐至伤血，血因火至：疑为衍文，郑氏本无。

③ 火：郑氏本作“失”。

④ 坐草：旧女临产之古称。

⑤ 疾：原作“产”，据上下文意改。

⑥ 耗（mào 帽）：通“冒”，昏乱不明。

⑦ 必感：郑氏本作“先恨”。

受胎总^①论

东垣曰：经水断后^②二三日，血海始尽，精胜其血，感者成男；四五日后，血脉已旺，精不胜血，感者成女。所藏之处，名曰子宫。宫有两歧，一绕于左，一连于右。精胜则阳为主，受气于左而成男；血胜则阴为主，受气于右而成女。

转女为男法

怀妊三月，男女未定，形象可变。故令于未满月之前，取弓弦系妇人腰坦或衣中，至百日方可去也；或取雄鸡尾上长毛三根，潜安妇人卧席下，勿令知之；或取夫之手足甲，潜安卧席下。如怀三月，要生男，以雄黄半两衣中带之；要生女，以雌黄带之。要知妇人生男，诊其左手沉实为男，右手浮大为女，左右手俱沉实^③生二男，俱浮大^④生二女。尺脉左偏大为男，右偏大为女，左右俱大产二子。大者如突状，又左手尺中浮大者男，右手尺中沉细者女。若来而断绝者，月水不利也。

产后调理法

初产之后，不问腰痛腹痛不痛，有病无病，以童便和酒饮半盏，不可便卧，须闭目少坐一刻方可扶上床。要仰卧不许侧卧，卧须竖股，厚铺茵褥^①，密闭四风。滚煎苦茶汤饮之，以净恶露乃止。要不时起坐，不可久卧，不可近地气。凡初产下，不问是男是女，先将醋磨墨三分服之，破凝结之血。然不可太酸之醋。产后三日内，令产妇常闻醋炭之气，或烧旧漆烟或烧旧漆气，如此可免血逆、血迷、血晕之患。夏月宜房门外烧砖，以醋浇之。如此之后，须更吃薄粥几盏，渐渐而食，不宜太饱，渐渐增加，粥不宜宿^②、不宜冷。设有不调，必留滞成疾。

一才产妇不宜饮酒。盖产母脏腑方虚，如酒入腹，必致昏闷。七日后方可饮酒，亦不宜多。如未满月而好饮酒者，用黑豆一升，羌活一两，煎好，时饮少许，可避风邪、养血气、下恶露、行乳脉也。若产妇不饮食，可煮烂猪蹄或雌鸭汁，略用滋味作汁饮之，勿致过多。三月之后，可食面物，早食恐成痰疾。凡吃物过多恐成积滞。如未满月，勿多语言、喜笑、惊恐、忧惶、哭泣、思虑、大怒，强起^③床行动、久坐，或作针线用力工巧，恣食生冷、粘硬果菜、肥腻热毒之物，及冒风寒，当时不觉，日后有损，满月之后即成褥劳。手脚腰腿酸痛，骨髓冷痛，名医亦难调治。凡产后百日调理，方保无事，尤忌房劳。

① 总：原无，据目录补。

② 后：原无，据郑氏本补。

③ 狼(wū委)，多。

④ 茵褥：茵褥，坐褥；褥，坐卧的垫具。

⑤ 宿：隔夜。

⑥ 强：据文意当为“离”字之误。

诸经问答

问：妇人室女一生经闭不通，当服何药？

答曰：视其脉不足者，当补气^①血；脉有余而气血相并者，服此：

当归 陈皮 甘草 乌药 香附 生地 桂枝^②

又有一生经闭不通者，乃名石因。非药所治。

问：室女经闭成劳，用何药？

答曰：女犯此症与男子不同，阴阳和则病去矣。但此症十失八九，速与匹配，宜服补中益气汤^③。

问：寡妇、尼姑经闭者，何治？

答曰：此男子病十倍难治，况独阴无阳者乎。此等经闭因所欲不遂也，治之尤难，当服生血之药^④。

问：娼妇经闭，何以治之？

答曰：娼家无经闭之理，但因原气弱而被男子伤之致然。可服养血^⑤补血之药。

问：妇人室女经事过期者，何以治之？

答曰：此症有气血滞滞者，肚、腰、胸、膈疼，服四物汤加木香、红花、香附、陈皮、甘草。

问：经事不及期而来者，何治？

答曰：此症有血热者，服地黄汤以凉血^⑥；有气多伤血海者，服芎、归之剂。

问：经水将来而作痛者，何治？

答曰：此气滞滞，服七气散加芎、归之类；若过期而痛，则血虚也^⑦。

问：经水有紫红色，有黑色，何治？

答曰：紫黑有二：气血相并，腹痛者是也；有热而实^⑧者，肚不疼也。血虚者则淡红。三者皆宜服四物汤。

问：妇人月水淋漓不断者，何治？

答曰：此气多所致。胸膈饱满肚疼。淋漓日久，必服补宫汤。小腹痛，归附丸；不痛，内补汤。

问：经水老年不断者，何治？

答曰：经水不断者，必成淋。宜服补中益气、香附之药。戒性可救，否则难治^⑨。

问：妇人淋与带者，何治？

① 气：原无，据郑氏本补。

② 桂枝：此下郑氏本有“川芎”。

③ 补中益气汤：此下郑氏本有“加生地黄柏知母”七字。

④ 生血之药：郑氏本作“开郁而理其经”。

⑤ 血：郑氏本作“气”。

⑥ 服地黄汤以凉血：郑氏本作“凉血地黄汤主之”。

⑦ 则血虚也：此下郑氏本有“宜服八珍汤加香附”八字。

⑧ 实：郑氏本作“紫黑”。

⑨ 戒性可救，否则难治：郑氏本作“必怡悦乃效”。